

## Índice general

<i>Palabras previas a la segunda edición</i> .....	9
<i>Prólogo a la primera edición</i> .....	13

### Capítulo I

#### LA INSTITUCION HISTORICA

#### PREVISION EN LA LEGISLACION Y EN LA PRACTICA

§ 1. La génesis del instituto. Sus orígenes y significado .....	23
— ¿Qué es la «probation»? .....	23
§ 2. Ubicación de la «probation» y otras medidas análogas en el contexto punitivo. Perspectiva desde la política criminal y su relación con las penas cortas de prisión .....	25
§ 3. Funcionamiento del instituto en la legislación y en la práctica mundial .....	27
§ 4. Diferentes tendencias actuales en la respuesta penal .....	29

### Capítulo II

#### LA «PROBATION» Y LAS MEDIDAS ANALOGAS

#### EN EL DERECHO COMPARADO

§ 5. El instituto en el Derecho inglés .....	33
§ 6. El instituto en el Derecho norteamericano .....	36
§ 7. La «probation» en los países de Europa central .....	39
a) El caso alemán .....	40
b) El Derecho español .....	41
c) El Código de Portugal .....	43
d) El sistema belga .....	45
e) Los Países Bajos. Países escandinavos. Francia .....	45

§ 8.	El instituto en América.....	47
a)	El Derecho brasileño.....	47
b)	El sistema en Bolivia.....	48
c)	El Código de Colombia.....	48
d)	La situación en Perú.....	49
e)	El instituto en Paraguay.....	50
f)	El Código de Uruguay.....	51
g)	El sistema en México.....	51
h)	El sistema en Costa Rica.....	52
i)	La regulación procesal en Guatemala.....	52
g)	El caso del Código Penal tipo.....	53

### Capítulo III

#### LAS MEDIDAS ALTERNATIVAS DE LAS PENAS CORTAS DE PRISION DE EFECTIVO CUMPLIMIENTO EN NUESTRO DERECHO

§ 9.	La condena de ejecución condicional.....	57
§ 10.	La multa y la inhabilitación.....	59
§ 11.	La incorporación de medidas análogas a la «probation» a través de los proyectos de reforma al Código Penal.....	60
§ 12.	Las previsiones de la ley de ejecución penal en el orden nacional.....	62

### Capítulo IV

#### ANTECEDENTES NACIONALES DE LA «PROBATION» ENTENDIDA COMO SUSPENSION DEL PROCESO A PRUEBA

§ 13.	Análisis de diversos proyectos de reforma.....	67
a)	El proyecto del diputado Cortese.....	67
b)	Otros proyectos de reformas al Código Penal presentados en la Cámara de Diputados.....	68
c)	El proyecto de reforma a la ley procesal y los conocidos como de «pena de cumplimiento de instrucciones».....	70
d)	El instituto en la Ley de Estupefacientes 23.737.....	72
§ 14.	La suspensión del juicio a prueba y el régimen de menores.....	74
a)	La interpretación más «humana» para los niños.....	75
b)	Notas relevantes del régimen penal de «menores».....	77
c)	¿Suspensión del procedimiento penal a prueba en el «ámbito de menores»? ¿Más poder para quién?.....	80
1.	Respuesta desde el Derecho internacional de los derechos humanos.....	80

2.	Respuesta desde un enfoque interdisciplinario.....	85
1.	Desde la criminología.....	87
II.	Desde el trabajo social, la psicología y la educación.....	90
3.	La solución desde la normativa y la práctica infraconstitucional.....	93
d)	Conclusiones.....	96
§ 15.	La suspensión del juicio a prueba y ley sobre estupefacientes.....	98
§ 16.	La suspensión del juicio a prueba y el Derecho penal tributario.....	105

### Capítulo V

#### NATURALEZA JURIDICA DE LA «PROBATION». LA LEY 24.316. PROBLEMÁTICA

§ 17.	El art. 27 bis del Código Penal.....	117
§ 18.	La suspensión del proceso a prueba (el nuevo Título XII del Código Penal).....	118
§ 19.	Naturaleza jurídica de la «probation».....	120

### Capítulo VI

#### LOS INTERROGANTES QUE PLANTEA LA LEY Y LA RESPUESTA POSIBLE

§ 20.	¿El art. 76 bis incluye una o dos situaciones de aplicación?.....	129
§ 21.	¿Puede suspenderse el proceso en los supuestos de delitos culposos, básicamente homicidio y lesiones?.....	138
§ 22.	¿Qué debe entenderse por reparar el daño en la medida de lo posible?.....	139
§ 23.	¿En qué momento puede el imputado solicitar la suspensión a prueba?.....	140
§ 24.	Ámbito de aplicación de la suspensión del juicio a prueba: tesis amplia o tesis restringida.....	144
a)	Tesis amplia: Los operadores judiciales y la vigencia de la Constitución.....	144
b)	El plenario «Kosuta».....	147
c)	Tribunales inferiores.....	150
d)	Corte Suprema de Justicia de la Nación.....	156
e)	Ministerio Público Fiscal y Poder Ejecutivo de la Nación.....	158
f)	La suspensión del juicio a prueba en los Tribunales Orales en lo Criminal de la Capital Federal.....	160
§ 25.	Inhabilitación.....	162
a)	Los primeros antecedentes de interpretación fecunda.....	163
b)	La llamada autoinhabilitación.....	165

c) La prohibición de la «probation». Delitos que prevén pena de inhabilitación sólo en relación con las actividades regladas .....	168
d) La inhabilitación como regla de conducta .....	169
e) El art. 20 bis del Código Penal .....	171
§ 26. Ambito temporal de aplicación del instituto ¿Desde cuándo y hasta cuándo? .....	173
§ 27. Reparación del daño .....	175

### Capítulo VII

#### LAS DIFICULTADES

§ 28. Algunas dificultades relativas a la interpretación de la formulación legal y la ausencia de su superación .....	181
---	-----

### Capítulo VIII

#### OTRAS CUESTIONES SURGIDAS PARTICULARMENTE DE LA PUESTA EN MARCHA DEL INSTITUTO

§ 29. La instrumentación del instituto. El déficit procesal .....	189
§ 30. Participación y significación de la víctima .....	197
§ 31. Alcances y relevancia del consentimiento fiscal .....	198
§ 32. La exclusión de los funcionarios públicos .....	201
§ 33. El control del cumplimiento de las reglas de conducta y su relación con los propósitos de la ley .....	204

### Capítulo IX

#### LAS POSIBILIDADES QUE ABRE LA LEY

§ 34. La conceptualización del tratamiento .....	215
§ 35. El oficial de prueba y su diversa incidencia en relación con cada probado .....	219
a) El momento de su actuación .....	220
b) Las dificultades de la supervisión .....	220
§ 36. Una entrevista paradigmática .....	221
§ 37. Una nueva entrevista .....	223

### Capítulo X

#### LA EXPERIENCIA DESPUES DE LA ENTRADA EN VIGENCIA DE LA LEY

§ 38. El recibimiento de la medida .....	229
--	-----

§ 39. La participación de la víctima .....	230
§ 40. La necesidad de una adecuada individualización .....	231
§ 41. El imperativo de establecer convenientemente las reglas de conducta .....	233
§ 42. Otras cuestiones suscitadas por la implementación del instituto .....	238
a) Recurribilidad de la resolución que se pronuncia respecto de una solicitud de suspensión de juicio a prueba .....	238
b) «Probation» y juicio abreviado .....	245
c) La declaración del probado en juicio oral .....	248
1. De aquellos que fueron sobreseídos y su garantía inferida del principio del <i>non bis in idem</i> .....	252
2. El testigo .....	253
d) Revocatoria .....	256
1. Incumplimiento de las reglas de conducta .....	257
2. Omisión de reparación del daño .....	259
3. Comisión de delito .....	260

### Capítulo XI

#### PROYECTOS DE MODIFICACION DEL ART. 76 BIS DEL CODIGO PENAL

§ 43. Proyecto de 1994 de reforma del art. 76 bis del Código Penal .....	281
§ 44. Otros proyectos .....	283

### Capítulo XII

#### UNA RESPUESTA

.....	291
-------	-----

### Epílogo

#### UNA MIRADA CRITICA SOBRE EL SISTEMA PENAL DE HOY

.....	299
-------	-----

### Apéndice I

#### CRITERIOS JURISPRUDENCIALES

1— Cámara Nacional de Casación Penal, Sala III, 15/5/98, "C. G., J. A. s/Recurso de Casación", causa n° 1510, reg. 189/98

II — <i>Cámara Nacional de Casación Penal, Sala III, 15/5/98, "V. E. M. s/Recurso de Casación", causa 1509, LL, 1999-E-830</i>	315
III — <i>Cámara Nacional de Casación Penal, en pleno, 17/8/99, "Kosuta, Teresa Ramona s/Recurso de Casación", LL, 1999-E-828, sum 99.505</i>	325
IV — <i>Tribunal en lo Criminal n° 2 de San Martín, 7/9/00, "T. G. S.", causa 1280/347, reg. n° 207</i>	359
V — <i>Tribunal en lo Criminal n° 2 de San Martín, 26/9/00, "T. G. J.", causa 1280/347, reg. 817</i>	361
VI — <i>Superior Tribunal de Entre Ríos, Sala I Penal, 2/10/00 "F. G., C. A.", LLLitoral, 2001-302</i>	371
VII — <i>Cámara Nacional de Casación Penal, Sala III, 19/11/02, "R., J. L. y otros s/Recurso de Casación"</i>	383
VIII — <i>Tribunal Superior de Justicia de Córdoba, Sala Penal, 25/2/03, "P., S. I. s/Recurso de Casación", LLC, 2003-848; LL, 2003-D-645</i>	387
 <i>Apéndice II</i>	
<i>LEGISLACION INTERNACIONAL</i>	
A — <i>Reglas Mínimas de las Naciones Unidas sobre las Medidas no Privati- vas de la Libertad (Reglas de Tokio)</i> .....	397
B — <i>Declaración sobre los principios fundamentales de justicia para las víctimas de delitos y del abuso del poder</i> .....	411
C — <i>Directrices sobre la función de los Fiscales "VIII Congreso de las Nacio- nes Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente"</i> .....	415
 <i>BIBLIOGRAFIA GENERAL</i> .....	421